逢星期日 休息 開報館 假期 十八
本報 電通 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY APRIL 9 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年四月九號 (星期六)

孔子二千五百零伍年 夏曆歲次乙未年二月十七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

北京拒絕英國建議 投票解決台灣爭端

人民日報謂台灣屬中國內政 決不容許任何別國加以干涉

香港八日電訊：中共官方報紙昨日刊載社論，斷然地拒絕英國之見解，用民眾投票方法，以解決台灣爭端。

仍舉執台灣為一內政，北京人民日報復警告英國，勿與美國聯同干預此事。

該報續謂：不容許以預見的，如有此項干涉，必將發生何種反響和後果。

社論不曾詳說，此種暗示的威脅，但已立刻令人想起香港之地位，係在中國大陸之門前。

中共已經早通知一情形國中，美化台灣，或國際託管，是令北京難以接受者。

前後以人民日報拒絕民眾投票的意見，謂為干涉的另一方式。

自報宣稱，台灣為中國之領土，解放該島，是中國的內政，對於任何方式的干涉，將不能予以容忍。

人民日報評論英國外相艾登最近在國會中所作的聲明，謂對於台灣問題，有關國家應交換意見。其他有關國家交換意見。

該報指出，及三月四日艾登在倫敦的報告，謂英國內閣已對論調，要求台灣及澎湖列島中立化，及如一日英國軍隊從金門及馬祖兩島撤退。

實言英國偏袒美國及其他會治國家支持，以佔領台灣，人民日報聲明，對此作點。

英國保障支持美國，將實際應等於參與戰爭，社論謂，民眾投票觀念，是與袁世凱時代同樣的。

北京人民日報說，對於蔣介石或採取任何方法，中國人民決心解放台灣之決心。

彼等將不同意任何所謂民眾投票。

此將北京電台報告，因將院已派中共代表出席之亞非會議，預定在印尼萬隆舉行。

的亞非會議，現在國際院已經批准中共代表作為參加該會議的組織，關於宋慶齡四月十八日舉行之會議。

預料周恩來將為中國代表團之首長，但北京電台於昨夜廣播，不曾說明代表團的名單。

台灣，國務院決定調來全國人民代表大會之常務委員會，授權發言第二個機構調查，及一個總秘書，其中一個支官為首長，其他則以一或人任之。

中共在台灣附近 日夜工作趕建機場

台北八日訊：據軍事方面消息，台灣國民黨政府國防部今晚宣稱，中共方面正在福建沿海趕築機場，可供噴射轟炸機飛行之用，其中一路係在台灣對面的福州，可供轟炸機、噴射機飛行，位於台灣西北約二百八十哩，此外噴射機及轟炸機用之大機場，亦在趕建中。

國防部謂：據悉中共已建成兩個機場，另一機場在福州附近，為一公路運輸中心，約四十哩，中國大陸沿海的機場，有可以立即使用的。

一機場位於福州之南，約一百二十哩，在福州西南約一百哩，不久便可完成，預備使用。

另有福州二機場，與馬祖島相距約四十哩，當其可以運用時，可能用以轟炸台灣之飛機。

美國報告

據合衆社一再流傳的消息，可能日本會出動至沿海島嶼及台灣。

據政府未有發表官方批評，關於噴射機在該處工作的數字，但非官方，稱中國國民黨政府估計共方有四十架米格十五式噴射機的中國空軍。

完成二個中共航空基地，則將所有國民黨防守之島嶼，於噴射機的飛程以內，軍方認為將成為一主要的機場，敵方噴氣機可自該處出擊，以襲擊沿海島嶼及台灣。

中國日報報告，共方刻日夜工作，以完成福州飛行場，該處已經以通常樣式之飛機降落。聞有許多工人在木屋，排列於道旁，由福州通往

中國宣佈終止對德作戰狀態

香港八日發的新聞電：中共公佈終止對德國作戰的狀態。

北京電台今日報告，全國人民代表大會常務委員會昨日通過中國國務院提出之關於結束中國與德國之間戰爭狀態的決議案，並已由中華人民共和國主席毛澤東頒佈。

關於此事，其常務委員會昨日通過決議，結束與德國戰爭狀態的命令，不曾表明終止作戰之命令，是否適用於東德及西德。

決議稱：毛澤東在各命令中，毛澤東謂，中國人民支持德國人民爭取德國統一，及在和平基礎上締結對德和約，以促成一個和平統一民主的德國。

命令稱，巴黎協約之履行，以使其重新武裝，是造成德國分裂，並威脅歐洲和平。

自主權，是授權毛澤東簽署此命令。

毛澤東稱，中共絕對支持德國人民的和平統一，德國人民將在其和平之新約，以和平統一德國。

利益，使對德作戰狀態於一九四一年由中國國民黨政府宣佈，其時戰爭存在中國與德國。

美將公佈消息 何故蘇聯參與太平洋戰爭

華盛頓八日發的消息：國防部今日宣佈，對於蘇聯之介入太平洋戰爭，將發表有關係的消息。

此為最初正式表示國防部之態度，關於雅爾達密約的會議，雅爾達密約中美國是否曾經對此表示過同意。

白宮謂，總統艾森豪威爾，反對檢查合法新聞，關於雅爾達會議的文件，國防部乃立即發表上述消息。

檢討如何，洩露雅爾達公佈者，是否將會發表文件，或非屬文件的謂據，國防部之新聞處，仍在斯坦利，或被公布有些文件的逐字情報。

華盛頓，國防部長威爾遜決定不將文件資料置於公共範圍，並避免類似公佈雅爾達文件的情況。

但其後白宮下令，國防部乃是變更其決定。

美總統簽押重新武裝西德條約

華盛頓八日電：總統艾森豪威爾昨日簽押巴黎協約，以重新武裝西德，並使西德加入北大西洋防衛公約之一員。

伊時此是若人久已工作者，總統艾森豪威爾在杜勒斯公室，簡單儀式中簽署條約。

條約之一，由杜勒斯協助，將恢復西德的獨立權，准許西德在北大西洋公約機構之限制下，以重新武裝。

新西蘭空軍飛往馬來亞

(惠靈頓)：新西蘭八日路透社電，紐西蘭政府今日派遣新西蘭空軍的人員，是對內政清除共產，為協助英軍，對馬來亞共產黨游擊隊作戰。

洪門信條

以孔教培養道德
以清德建立民權基礎
以民權結合民權利
以國民經濟之發展
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

中國憲政黨綱

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

凡訂閱本報者，須將報費先惠，寄國外者加收郵費。報費先惠，寄函定閱，恕不奉贈。營業部啓

敵方獲得軍事秘密後 英國已實際管制新聞

倫敦八日合衆社電：由於國防部之新聞管制，在該國發佈特殊消息，據合衆社所得消息，艾森豪之新聞管制已在進行中。

哈氏拒絕對軍事秘密新聞之管制令，已經不發表意見。

哈吉特謂艾森豪及國防部之新聞管制令，是否屬於新的國防新聞管制命令。

總統之新聞秘書哈吉特稱，已訪問國防部長威爾遜，關於此事，可能發生情形。

事件卡氏已稱，英國已對有人洩漏秘密消息，而得利過多，被認為違反法律。

白犬島將軍士兵 林茂秀等渡海投誠

台北八日電：據國防部方面消息，此前白犬島自衛隊逃出之林茂秀等，已經渡海至台灣投誠。

前從白犬島將軍士兵林茂秀，林氏稱，由於共方在白犬島上加緊征兵，及強迫勞役，島上居民生活困苦，已於前日攜漁船不得出海，以避共軍，日從一江山島解放後，島上漁民大為恐慌。

島上共軍強迫徵用漁船，並強迫出海，島上居民生活極困苦，白犬島下沙一帶，有漁民約二百餘戶，據稱徵用船隻之後，漁民生活無以為繼。

白犬島上人民遭受共軍壓迫的情形，大部分漁人一天僅只得一餐，吃到一點番薯，只有極少數人，天才能吃到兩餐，島上很多人因為飢餓，已有多人病死。

美國否認 考慮兩個中國計劃

華盛頓八日電：國務院今日否認，美國政府對於台灣問題已有考慮「兩個中國」的計劃。

據國務院發言人說，並無此種計劃，美國仍然維持原來的立場，伊說美國政府對於兩個中國的計劃，從未有過考慮。

祝融光顧廣島市

東京八日合衆社電：廣島市昨夜發生大火，今晚據警方報告，燒燬房屋約五百座，有數人死亡。

蔣游擊隊在緬甸喪失六個據點

仰光八日合衆社電：緬甸軍隊在泰緬邊境，已從台灣國民黨游擊隊之手佔據六個山上據點，在過去七日，緬甸軍隊已向約二千五百人之蔣軍發動攻勢，自中國內戰結束後，蔣軍即退入緬甸邊境。

警探聯同策劃 查緝銀行巨劫案賊影

芝加哥八日合衆社電：當局今日查出劫去銀行之賊匪，一名以搶劫二次銀行，劫去二千九千元，此為最大的銀行劫案，兩個銀行出納員在兩小時內，被匪徒劫去。

前戰俘已決定離居地

新德里八日合衆社電：印度當局宣佈，在印度之戰俘中，已決定前往何處居住，共有八十七人，其中已決定前往巴西，阿根廷，印度等地。

本埠新聞

工會警告 謂鐵路將繼續裁員

鐵路工會警告，謂鐵路公司將繼續裁員，自去年一月至今，已減工人二千五百名，總數約七千名工人失業，加拿大太平洋鐵路公司亦將繼續裁減。

社會黨要求 斷發糧食與貧乏之國家

波蘭汽艇 被法庭禁用碼頭

猶太婦女會發生火警

▲加國新聞

艾德禮星期一抵加

中央醫院大興土木

兩噴射機相撞 一機幸獲返基地

商業部長赴澳訪問

印支休戰委會 工作有効進行

古壁一市被洪水威脅

警察搜獲大批軍械

湖岸發現無頭屍一具

兩都大教授 將獲沙大名譽學位

敬謝大國手 為斕脚者救星

有往家屋出賣 近華區價相宜

80 ERIE ST. 電話 5973

餐館出賣
餐館招人承頂
價錢十分相宜
倘欲營斯業者
請即到來面議

ROYAL CAFE
380 RICHMOND ST.
LONDON ONT.

都城達權支社通告

爲通告事本社定於四月十號禮拜日下午七時召開全體大會磋商要事仰本社職員社員審宜依時蒞臨共同討論以利進行爲盼此佈

中華民國四十四年四月七號

都城民治黨通告

爲通告事・本黨爲聯業事待商・訂定月之十號即(星期日)下午八點鐘・召開全體大會・就請男女黨員依時蒞會・共策進行・爲盼・特此通告・

民國四十四年四月六日

衣館出賣 如意面議

176 ERIE ST. STRATFORD ONT.

中華民國四十四年滿地可譚光裕堂職員表

駐外埠幹事

安省中華總會館就職通告

安省中華總會館就職放映新片

四月十日下午二時在加伯郡戲院入場免票

新西廂記

大贈品

豈有此理 有書 此書

女性性行爲

女子性行爲

十年精塲

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

36 Hillier St. Hong Kong

行址 香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●

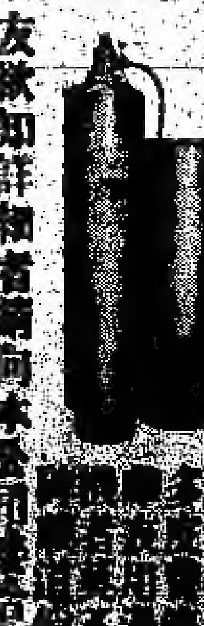
●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行春鹿 △外洋香參 △野山沙參 △大山人參 △北高麗參 △璟春鹿尾 △吉林鹿茸 △分份茸片 △南北茸材 △各款樂片 △燕桂雪耳

司理人劉達明謹啓

軟水 SOFT WATER

Water Softening Equipment Ltd.
phone OX 9 8621 TORONTO 13
Mail P.O. Box 551 Station B



△科學化軟水機 本公司工程師

友欲知詳細者請向本公司接洽

中國燒酒減價

[illegible]

在星島組聯合政府

[illegible]

首次飛越北極 新航線已告客滿

[illegible]

計程汽車司機 吸煙被控

[illegible]

北京積極建設市政

★西長安街路面加寬
★郊外工業學校區開建下水道

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

太平洋輪行 ELIZABETH ST. TORONTO EM.3-9695

住宅電話 WA.3-5910

公私合營後梅縣電廠業務日益發展

[illegible]

中央民族學院 劉格平任院長

[illegible]

復興公司

FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

★沈尊人和中會主席
★文幼卓博士夫人
★華僑新的風文藝作

五星紅旗揚新中國

△紅樓夢 上中下 叁元六五
△三國演義 上下
△水滸
△杜甫傳
△上甘嶺

[illegible]

代理品氏公司 P. BURNS 煤油 煤炭

侯萍溪謹啓

電霜機

服務 設計

3 & 5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

PHONE EM.

(芝蘭)司公興廣

KWONG HING COMPANY

64½ ELM ST. PHONE EM. 3 2307

TORONTO ONTARIO

[illegible]

★廣興公司啓★

躍市薛

TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

[illegible]

杜記

烹粥專家

下樓號四十七街砵士甸 電話 TR-1371

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6-0262 UN-6-3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位

辦公時間 下午貳時至八時

友記合機有限公司

Yau Kee Hop Joke Company Ltd.

81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.

170 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

[illegible]

預告

舖

陳郁公司

多朗多 加拿大

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM 8-2046

[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林德堂 黃閱熾

副總理黃道儒 黃昂璣

司理林華合啓

林業貢地保公證所

高等法院委任保巡

ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

住址 依李沙伯街

電話 EM.8-9109 住宅電話 WA.2-6901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

320 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

閩新鐵路工程 今年跨過戈壁

雄軍勵毒丹 每瓶五員

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

桂中樞君發明新華文排字機

[illegible]報訊：耶路大學研究員桂中樞君潛心研究多年，最近發明了華文排字機一副，可供華文報館及一般印刷廠之用。

此副華文排字機，其所採用之方法，係利用攝影術構成，故其機中有一圓形旋轉筒，將通用之一萬漢字，列在其上，另有一持版轉盤之字盤，如欲排用某字，即在字盤上撥出，隨將其指示針轉移，則字前有製之攝影鏡頭，用鏡製一個，則已攝取該字，並能自動移上另一位置，如此連續攝取不斷，沖洗後，字即顯現，然後隨意貼[illegible]，製成底版，或用柯式机（即影寫印刷机）印刷均可適應。

▲利用光學產品

查其所用菲林，長度百尺，能容排鑄字體之尺寸，亦分六種，由一號字至六號字，備用何式机印刷，至感便利。

聞桂君今已將排字机圖樣[illegible]新式華文排字机，重量不到[illegible]磅，其體積僅高三尺而已。

▲担任編輯多年

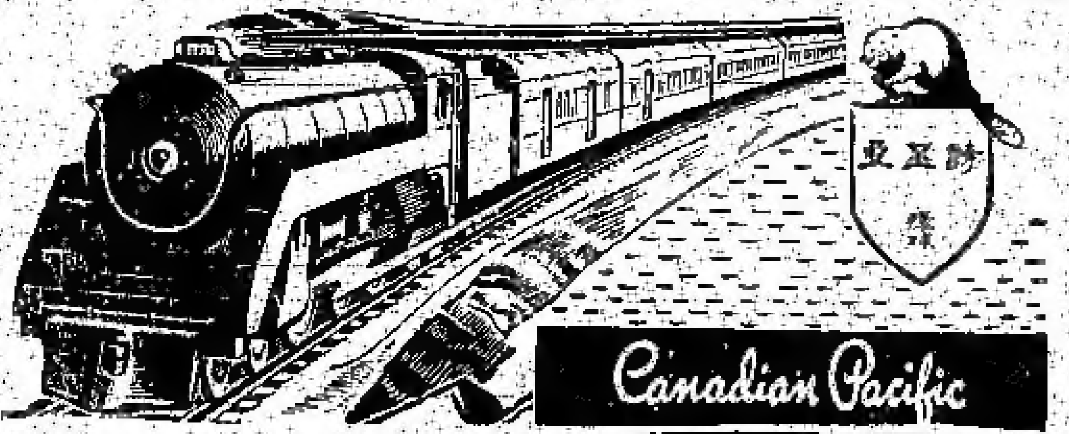
桂君籍隸四川，早歲卒業於北平清華大學及美國威斯康辛大學，曾在上海創辦英文中國評論週報，發行凡十二年，未曾間斷，抗戰軍興，因遭遇不得已而停刊，戰後桂君為香港律師，曾於時，旋任香港英文虎報總編輯。

桂君精於各國文字學，常嘆漢字難學，乃創拼音漢字法，三角檢字法等方法，送至各教育機關，以為教育之一助。[illegible]台灣之[illegible]，於一九五三年來美，係與美國各方面解決一九四六年間價值低廉之繪[illegible]物資，適入耶路大學研究院繼續研究，今竟發明此新式華文排字机，誠為中國印刷業開創一新階段。

[illegible]此種相片，付給編輯[illegible]未足[illegible]所見者先探鬼影，不足作為證據，以後總提出電影照片，以為[illegible]，此女所[illegible]其衣飾作[illegible]，此女被控[illegible]，乎風化何傷？「警探僅目睹[illegible]」何可否[illegible]此女[illegible]理由。

暗燈難作証 法官愛脫衣

紐約訊，乞佛蘭樓皮爾及莫萊兩人，從事偷竊風化案件，頗為嚴重，被控於昨日向法院控告，謂本年三月廿日在一夜總會中，面對全体男件觀衆，跳脫衣舞，當時燈光太暗，警探僅得[illegible]照片，並將其跳舞照片提出，作為證據，實屬化裝[illegible]，[illegible]法官[illegible]實[illegible]，戴上老花眼[illegible]。



請查行車時刻

本公司備有精美車廂，每日來往於加東及加西各處，搭客利便，發行起見，特將本公司每日開行及抵達各大城市之時間列，如仍有未明之處，請逕向本公司購票代理人查詢。

▲由加東開行時間
都朗度 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時卅分
柯京 下午十時十分

▲到達加中及加西各埠時間
佐偉林 次晚拾時十一時卅分
溫尼辟 第二日晨九時五分
雷振打 第二日晚六時卅分
舞市頓 第三日晚七時式十分
卡技利 第三日晨七時四十分
雲高華 第四日晨七時卅分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午七時三十分
卡技利 翌晚下午八時十分
舞市頓 第二日晨七時十五分
雷振打 第二日晨八時卅分
溫尼辟 第二日晚六時四十分
佐偉林 第三日晨六時三十分

▲到達加東各埠時間
柯京 第四日晨六時五十分
滿地可 第四日晨九時廿分
都朗度 第四日晨七時

都城華人代理中國國貨公司李長曜
KENT LEE AGENT
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]

滿地華人代理商務號黃國泰
WILLIAM B. WONG
ISGE SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN.[illegible]

爾欲滙款與汝的國外眷屬乎？

汝能將滙可銀行滙款往外，家全而且經濟。能用銀行滙票、郵或電報滙款往香港、馬來亞、澳洲、美國、及各其他國家，容易及快捷。

滿地可銀行之各支行經理，將極樂意幫忙，俾能將滙款交給在加拿大以外汝的家人。

滿地可銀行謹啓

MY BANK
B M
BANK OF MONTREAL
加拿大第一間銀行
自一八一七年開設以來與各界加拿大人合作

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史及信譽，最近般有下列優點：
（壹）每等艙房均有冷暖氣管
（貳）特用華廚烹調唐餐
（叁）客艙寬大有華文書報，麻雀牌，天九，撲盤，及各種玩具
（肆）船員有華裔男女管事
（五）行李免費額增至式百五十磅

本公司在三藩市設有華人事務所料理華客在加拿大各大城市俱有華人代理以便垂詢

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理
（滿地可）陳子雄 謝杏莊 [illegible]
（多朗度）林壽棠 陳子豪
（柯杜和）周國安

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統 五月二日
★威爾遜總統 四月十日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 五月二日
★克利夫蘭總統 四月十日

黄能謙旅行社

加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理）加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
（飛機客票）
美國總統輪船
詩晏芷火車
（客票）服務週到
★★★
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件代寫信札等項一切手續均經驗豐富辦理迅速快捷如蒙委託必能滿意
歡迎 電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6289

擔理 各種保險、買賣產業、物業、按揭、衣食等各項、生意、物業按揭、快捷妥當

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠
專售（金龍牌廚房用品）
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鏡如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鏡如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鏡如 化學師李[illegible] 謹啓
金龍牌廚房用品

羅景耀醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538

醫務所
設在打街西壹百零九號
診症時間
下午式時至八時
禮拜六 照常
禮拜日 則下午式時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨
★雜貨藥材
★油糖粉豆
★海味醬料
★蒿丹丸散
★銅器古玩
★象牙玉器
★磁器碗碟
★男女服裝
★綢緞鞋襪
★綉花女鞋
★衣飾用具
★國際脂粉
★各種水貨
★各款鹹魚
大小批發 一律歡迎

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0860

所有由本律師經手辦理入籍、本律師辦理移民案件、本辦理在中國請商、期間申請商人來加之正式移民手續、案件、請該事宜。

環球公司

各江雜貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬臘味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大備胞 遠近馳名
如蒙光顧 批發[illegible]
廉價推銷 久交以信

司理 林善彰 林瑞陵 啓

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-7713

本號開張多年，專辦[illegible]煙仔煙絲，各種酒類，[illegible]
營業時間 上午九時 下午六時
司理 麥[illegible]

士敏電帶公司

N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧
機出售請
井深井抽水
裝置並有淺
水籠自已能
種化學膠
本舖常有各

O. J. SIMPSON

144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH. RI-7002

●接工廣告

本人專接理新裝或修整汽爐、鐵白鐵上蓋、各種油爐、新裝水喉、鉛質油爐、去水水泵等工、作、倘有工友委托、請由電話在下午五點鐘內、快捷妥當、價廉從豆。

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8460

律師 NORMAN ENDICOTT
即辦大小案件
文件契約合同
及買賣合約
等件常備中
文傳譯人員

蘭新鐵路工程 今年跨過戈壁

香港訊，蘭州消息：蘭新鐵路築路職工，目前正一面在積極保證雜湖嶺鋪施工，一面在進行路基鋪築接前的新工程施工準備工作。

蘭新鐵路今年的重點施工地段是跨過戈壁和沙漠。第一段有一百九十餘里，要跨過戈壁，[illegible]。三月下旬，這段就要開始鋪軌。

在今年的築路工程中，將繼續提高機械化施工程度。天津、北京、上海、東北等地製造的大批機械已經陸續運到。其中僅以四台[illegible]機，就能代替二千八百個人的勞動。

建設長江航運 今年大量造船

[illegible]

中國老醫 新統 曹

C. Y. [illegible] TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勳毒丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元

補腦養心丹 四兩庄五元

消粒解毒丸 二兩三元半

皮膚止癢水 二元三毫五

新久白濁丸 二元三毫五

鷄爪補腎丸 每盒[illegible]元

代理吉凶花圈花籃

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜當候 [illegible]

良棧公司 加拿大 滿地可

LEONG JUNG CO.

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 6500

更改電話號碼 OX 4. 5208

利永公司 加拿大

LEE OUE COMPANY

[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

黃雲友商店 加拿大 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

總代理每樽一元五毫 雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

香港文咸西街四十九號

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

GINN YOKE CO. 加拿大 [illegible] 陳卻公司

[illegible] EXPORTERS CO.

合時鮮鷄 [illegible]

F. T. JAMES CO. LTD

25 CHURCH STREET TORONTO ONT.

電話 EM4 0132

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9202

住家 RU. 1-0073

醫務所設在且打街西一百九十六號

診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午[illegible]

發有鮮魚 蝦蠔及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧特別歡迎 本主人啟

中國許多戲劇 風行海外各國

活躍在長江航綫上 女工作員受誇讚表揚

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
L. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5273
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705
新運到
●發菜蔴豆 ●去頭三牙
●大紐柯辦 ●花旗蔬菜
●靚白花同 ●靚黃花同
●廉價發客
代理 C.P.R.

環球公司
WAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由祖辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顏綉
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 備胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

宿舍出賣
EM 6-0034

樓房出賃

天生堂 華埠 電話
Hing Sang Hong
PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
(育絲大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(桃花粉精素)

加拿大 怡安大藥房 都朗度
QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●花痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
△新 續 到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司
●現實文藝新著●
(台灣按摩女)
售價一元五毛

武俠偵探小說
T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILORS AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶
門市部
裁縫部
代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-3103 住家 WA-2-6901
◎好音・特告
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀店
無論遠近皆可通知
衣冠種種皆可代支
Joseph Thomson Funeral Directors

晨鐘

說古談今

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山

俠義小說（廿七） 我是山人著

[illegible]

孔子傳育官

[illegible]

離道連覺

[illegible]

有磁力的少女

[illegible]

戶外屏風

今料拳小品

[illegible]

海鮮藏運送 文朗鯉之白鶴

[illegible]

雲腿幻吃

[illegible]

語錄

我們青年們要能犧牲小我，不怕艱險，為了人民，為了事業，不惜犧牲個人利益的大公無私的精神。——張心

我們青年的……就是排除一切障礙。——奧斯特洛夫斯基

劉輝醫師
20 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
…
住宅 …

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN.6-3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應顧客租用

L. J. WALKER
Manager

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威蛇酒

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚豉油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-8857
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃糕羔
●茶市 上午十一點 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

會計師 麥格夫氏 公家
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO EM-4-7411

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto … Phone WA-3-9262

盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
寓所 … 醫所 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.3-6347

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9882

△香港馳名 敬濟堂
△紛紛大補藥 △人蔘大補藥 △大山生大補丸 △正北芪片
各種補藥
三利公司啓

關舜年 擬華隆中藥房
JIME WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM. 6-1287

[illegible]

鐵掌靚仔玉（武俠技擊小說）（四）（二）

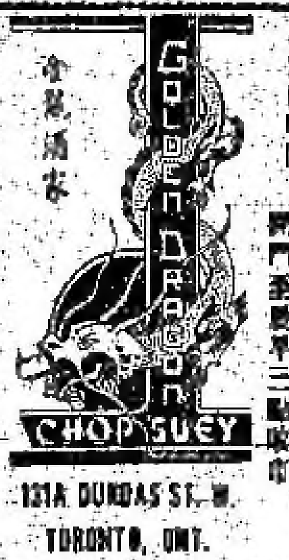
[illegible]

陳子慶事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

專理移民入境 [illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大小筵席，招待至備，外賣包送，定令滿意



金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

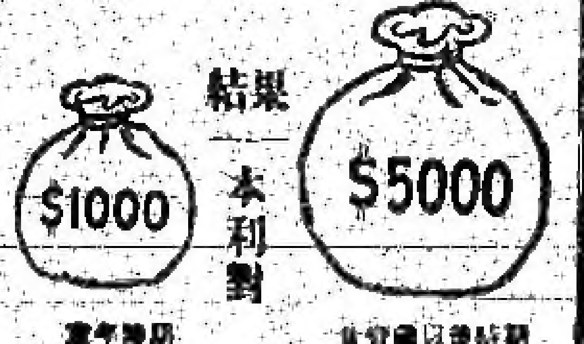
營業時間：每日由正午開門至晚上三點收市
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對



勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）有轉弱為強返老還童之功，敢謂有轉老還童之功，弱者服之而益壯，壯者服之尤奏奇效，每盒價銀三元半，三盒六元半

▲治癬聖藥

▲患腎病者注意

（NERVE-RESTERS）

注意 本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店為銘感各界人士賜顧，甚為特藉遷舖之改善，以期對僑胞克盡義務，由四月一號至五月尾弗啇問症之筆金免費，而且各種膏丹丸散一律照原價收五折，諸君子如要試用道家之秘方，千祈勿失此良機

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 ▲精美出品▲
鬆化春卷皮
脆靚炸麵
鮮滑雲吞皮
明全蛋麵
▲便利異常▲

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電線 EM.6-4160

△本號專辦：生白米、臘片、洋貨、衣服、[illegible]
△代理 中華工程公司監製 [illegible]
⊙照華公司乾衣機、抽水機
⊙李巴公司書名磁片
⊙[illegible]公司、衣館、餐館、生果鋪、各種材料

區煥珍 巫雲卿
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 士巴丹拿街七百零七號（近布魯街）三樓
電話 WA-1-6751
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
（金）（豬）（膶）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

加拿大 本公司精製臘味、金豬燒臘、四時瓜菜、祖國雜貨、海味藥材、絲苗白米、樣樣齊備、僑胞光顧、倒履歡迎
多倫多 兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專理各地名酒、呂宋烟仔、烟具、餐館用具、各客由埠寄貨，光臨通知，立即照辦

生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5034 - 97 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華埠 [illegible]
本店主人張純沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

【製】【精】
本號常有金豬臘味、燒鵝火鴨、荳腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓